



Cat. No. / No de Cat.
49-16-2805

WATER SUPPLY HOSE REPLACEMENT REEMPLACEMENT DU TUYAU DE VERSAGE D'EAU CAMBIO DE LA MANGUERA DE ALIMENTACIÓN DE AGUA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING Risk of fire or explosion. Not for use with flammable liquids such as gasoline, solvents, or gas producing chemicals. Do not use tool around spark, flame, or smoke. Chemical may ignite.

- Use the correct tank for the application.
- Remove gloves before handling battery packs. Chemicals are harmful to plastics.
- Do not eat or smoke while handling or operating the tool. After use, wash with hot, soapy water to help reduce the risk of health hazards due to exposure to chemicals.
- Do not use the battery compartment for storage.

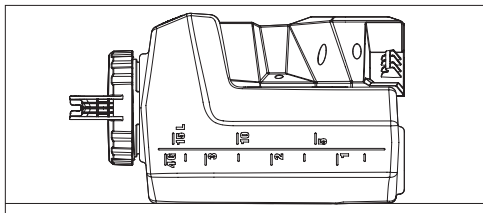
OPERATION

Replacing the Water Supply Hose

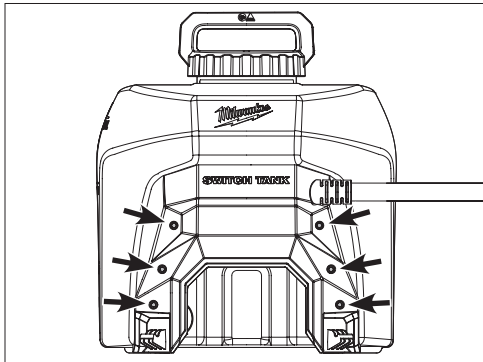
(Cat. No. 49-16-19WS)

To remove hose:

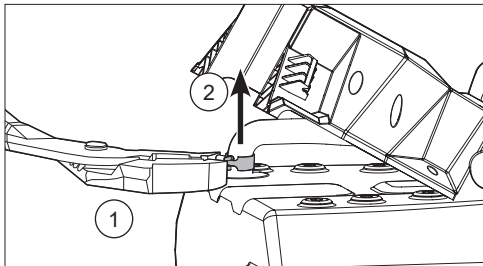
1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the tool.
2. Remove the tank from the base and drain all fluids.
3. Once emptied, lay the tank on a flat, stable surface.



4. Remove all six (6) screws from the pump housing using a T-25 bit screwdriver.



5. Release the quick clamp by squeezing the tabs with pliers and sliding the clamp up the hose away from the tank.



6. Rotate the hose on the tank to unseat and pull the hose off the tank.

NOTICE Puncture risk, do not use a screwdriver.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT Risque d'incendie ou d'explosion. Ne pas utiliser avec des liquides inflammables, tels que de l'essence, des solvants et des produits chimiques produisant des gaz. Ne pas utiliser l'outil autour des étincelles, des flammes, et des fumées. Le produit chimique pourra prendre feu.

- Utiliser le réservoir approprié pour le travail.
- Enlever les gants avant de manipuler les blocs-piles. Les produits chimiques sont nuisibles aux pièces en plastique.
- Ne jamais manger ou fumer lors de l'utilisation ou de l'opération de l'outil. Après chaque usage, nettoyer l'outil à l'eau savonneuse chaude pour minimiser le risque de dangers pour la santé causés par l'exposition aux produits chimiques.
- Ne pas utiliser le compartiment de pile pour ranger.

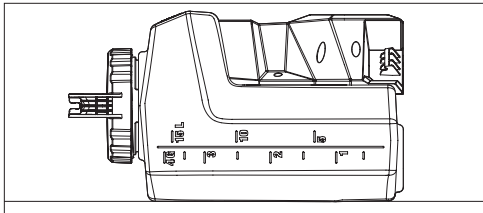
MANIEMENT

Remplacement du tuyau de versage d'eau

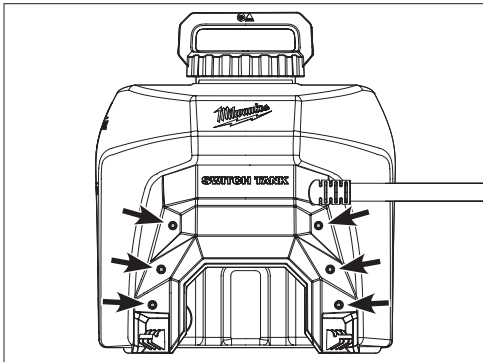
(No de Cat. 49-16-19WS)

Pour retirer le tuyau :

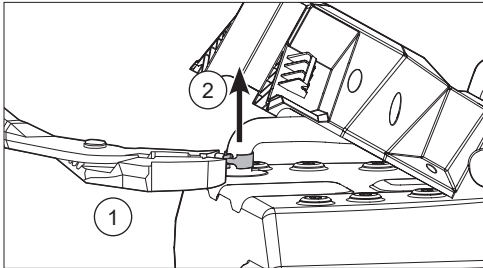
1. **AVERTISSEMENT!** Retirez la batterie pour éviter de démarrer l'outil.
2. Retirer le tuyau de la base et vidanger tous les liquides.
3. Une fois vide, mettre le réservoir de côté sur une surface plate et stable.



4. Retirer les six (6) vis du boîtier de la pompe à l'aide d'un tournevis à embout T-25.



5. Libérer la pince rapide en serrant les languettes à l'aide d'une pince et en le glissant vers le haut du tuyau, loin du réservoir.



6. Faire tourner le tuyau sur le réservoir pour le déloger et le séparer du réservoir.

AVIS Risque de perforation ; ne pas utiliser des tournevis.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ADVERTENCIA Riesgo de incendio o explosión. No se use con líquidos inflamables como gasolina, solventes o químicos que generen gases. No use la herramienta cerca de chispas, llamas o humo. El químico puede incendiarse.

- Use el tanque correcto según la aplicación.
- Quitese los guantes antes de manipular las baterías. Los productos químicos son nocivos para los plásticos.
- No coma ni fume mientras maneja o usa la herramienta. Después de usarla, límpiela con agua caliente con jabón para reducir los riesgos sanitarios debido a la exposición a sustancias químicas.
- No use el compartimento de batería para guardar cosas.

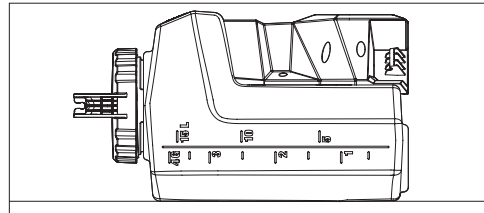
OPERACIÓN

Cambio de la manguera de suministro de agua

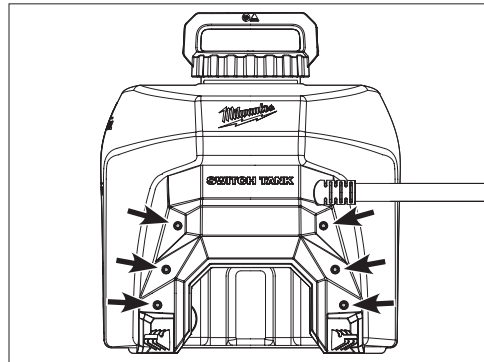
(Cat. No. 49-16-19WS)

Para quitar la manguera:

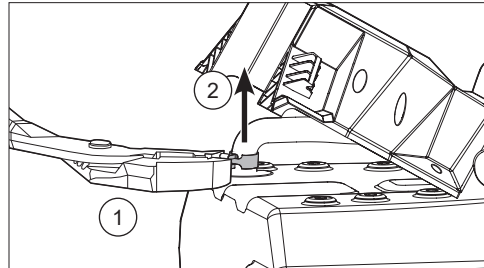
1. **⚠ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la herramienta.
2. Quite el tanque de la base y drene todos los líquidos.
3. Cuando esté vacío, ponga el tanque en una superficie plana y estable.



4. Quite los seis (6) tornillos de la carcasa de la bomba con un destornillador de punta T-25.



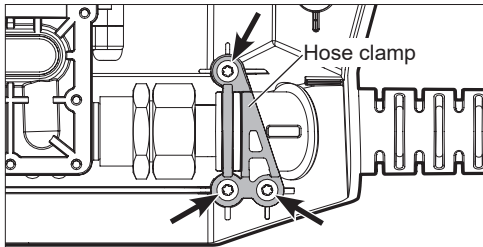
5. Suelte la prensa rápida apretando las lengüetas con unas pinzas y deslizando hacia arriba a lo largo de la manguera para separarla del tanque.



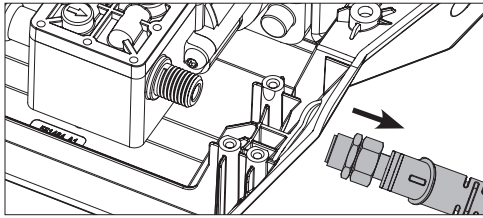
6. Gire la manguera en el tanque para separarla y júela para sacarla del tanque.

AVISO Riesgo de perforación; no use destornilladores.

7. Remove three (3) screws and hose clamp with a T-15 screwdriver.

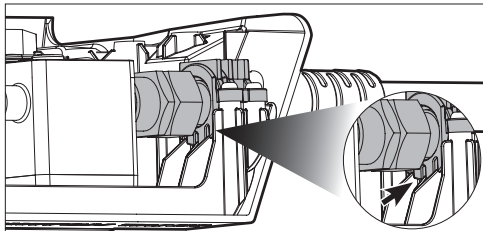


8. Unscrew the hose connection and discard.



To install hose:

1. Install new hose by feeding the connection back through the hole in the housing.
2. Start threading the hose nut, about half way, to ensure the strain relief channels on the bottom of the hose are able to be seated correctly.



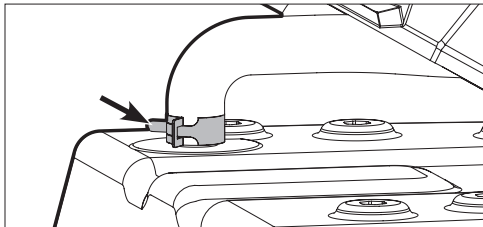
3. Tighten the hose nut to 24 ± 2 lb-in and check with a calibrated device.

NOTICE Over tightening could damage the pump housing.

4. Reinstall the hose clamp and 3 screws with a T-15 screwdriver. Tighten the 3 screws to 6 ± 1 lb-in and check with a calibrated device.

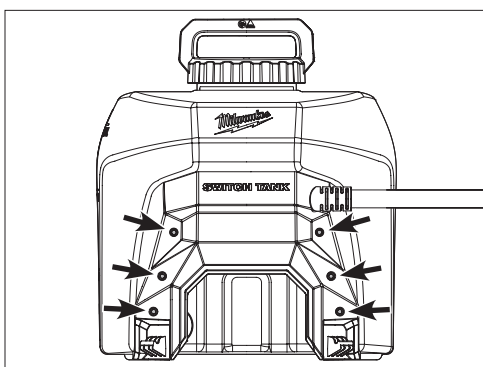
NOTE: For a complete list of torque specifications, refer to the tool's Service Parts List.

5. Reconnect hose ensuring it's fully seated on the tank. Reinstall the quick release clamp in the correct orientation with release prongs pointing to the bottom of the tank.

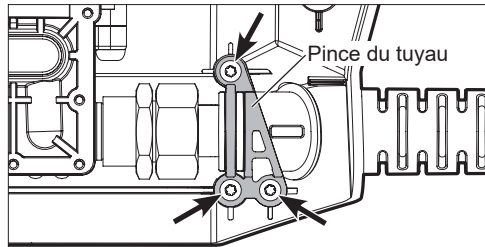


6. Line up pump housing to tank. Using a T-25 screwdriver, start all screws by hand before fully tightening to 16 ± 2 lb-in and check with a calibrated device.

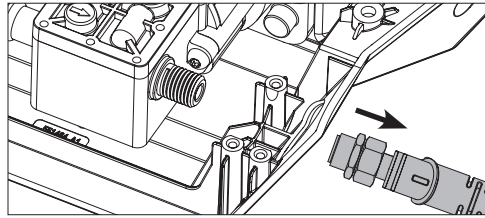
NOTICE Over tightening could crack the tank.



7. Retirer trois (3) vis et la pince du tuyau à l'aide d'un tournevis T-15.

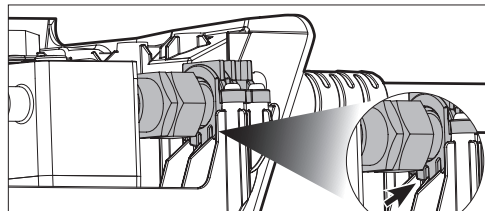


8. Dévisser la connexion du tuyau et la jeter.



Pour installer le tuyau :

1. Installer le nouveau tuyau en passant de nouveau le raccord et travers le trou dans le boîtier.
2. Commencer à visser l'écrou du tuyau, environ à mi-chemin, pour constater que les canaux de soulagement de tension au bas du tuyau puissent être correctement positionnés.



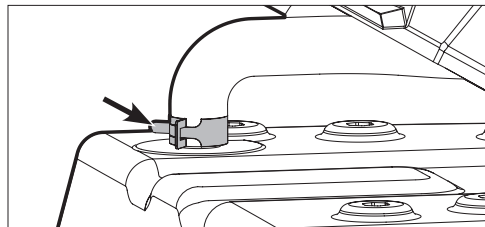
3. Serrer l'écrou du tuyau à 28 ± 3 kgf-cm et effectuer une vérification à l'aide d'un appareil étalonné.

AVIS Le boîtier de la pompe pourra être endommagé s'il est trop serré.

4. Réinstaller la pince du tuyau et les 3 vis à l'aide d'un tournevis T-15. Serrer les 3 vis à 7 ± 1 kgf-cm et effectuer une vérification à l'aide d'un appareil étalonné.

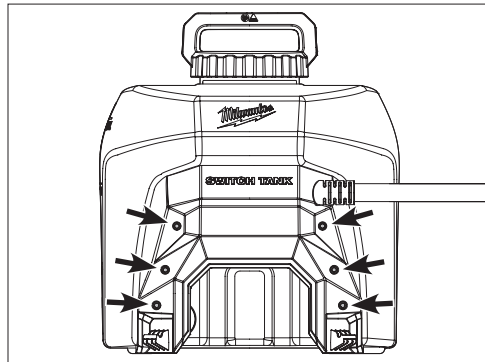
REMARQUE : Se reporter au bulletin des pièces de rechange de l'outil pour consulter une liste intégrale des spécifications de couple.

5. Reconnecter le tuyau et constater qu'il est totalement positionné sur le réservoir. Réinstaller le serre-joint à blocage rapide dans la bonne orientation, avec les ergots de dégagement se dirigeant vers le bas du réservoir.

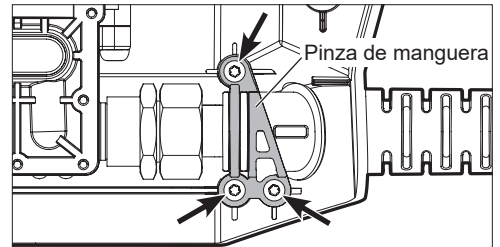


6. Aligner le boîtier de la pompe sur le réservoir. Commencer à serrer toutes les vis à la main et puis se servir d'un tournevis T-25 pour terminer de les serrer à 18 ± 2 kgf-cm et effectuer une vérification à l'aide d'un appareil étalonné.

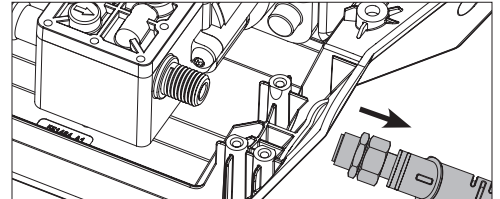
AVIS Trop les serrer pourrait fissurer le réservoir.



7. Quite tres (3) tornillos y la pinza de manguera con un destornillador T-15.

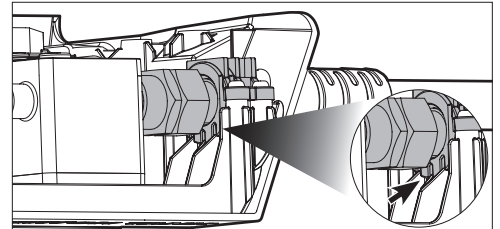


8. Destornille la conexión de la manguera y deséchela.



Para instalar la manguera:

1. Instale la nueva manguera metiendo la conexión de nuevo por el orificio que está en la carcasa.
2. Comience a enroscar la tuerca de la manguera, aproximadamente a la mitad, para confirmar que los canales de alivio de tensión en la parte inferior de la manguera se puedan poner correctamente.



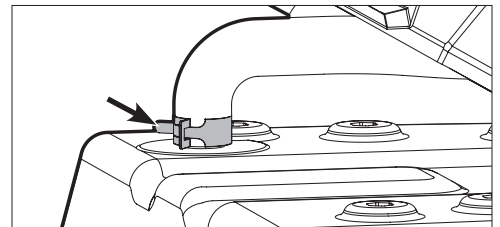
3. Apriete la tuerca de la manguera a 28 ± 3 kgf-cm y revise el torque con un dispositivo calibrado.

AVISO La carcasa de la bomba puede sufrir daños si aprieta demasiado.

4. Vuelva a instalar la pinza de la manguera y los 3 tornillos con un destornillador T-15. Apriete los 3 tornillos a 7 ± 1 kgf-cm y revise el torque con un dispositivo calibrado.

NOTA: Consulte el boletín de piezas de repuesto de la herramienta para más información acerca de la lista íntegra de especificaciones de torque.

5. Vuelva a conectar la manguera y asegúrese de que esté completamente asentada en el tanque. Vuelva a instalar la abrazadera de liberación rápida en el sentido correcto, con las puntas de liberación viendo hacia la parte inferior del tanque.



6. Alinee la carcasa de la bomba con el tanque. Empezar a apretar todos los tornillos con la mano y use un destornillador T-25 para terminar de apretarlos a 18 ± 2 kgf-cm y revise el torque con un dispositivo calibrado.

AVISO Apretarlos demasiado podría agrietar el tanque.

